

Parkmöglichkeiten / Possibilità di parcheggio

In 5-10 Gehminuten ist der Mataner Advent vom Parkplatz aus erreichbar.
Die Freiwillige Feuerwehr von Montan wird den Parkdienst ausrichten.

Il mercatino di Natale è raggiungibile in 5-10 minuti a piedi.

I vigili del fuoco volontari di Montagna eseguiranno il servizio di parcheggio.

www.effekt.it

mataner Advent



Sonntag/Domenica **27.11.2022**

ore 10-18 Uhr

Bei jeder Witterung · anche in caso di maltempo

Mit freundlicher Unterstützung durch / con il gentile sostegno di:



Veranstalter: Tourismusbeistand Montan



Aussteller in den Gassen Montans – Espositori

Lisl – Peter – Haus

Handwerkliche Produkte aus Holz, Stein, Textil, Filz, Weihnachtskugeln und Deko, hausgemachter Brotaufstrich, Sirupe, Marmeladen und Säfte, Bienenprodukte.

Prodotti artigianali in legno, pietra, tessuto, feltro, bocce di Natale e decorazioni, paté da spalmare, sciropi e marmellate, prodotti apistici.

Maggy & Sylvia, Wolfgang Lochmann, Veronika von Verocai und Josef Wegscheider, Elena Defrancesco, Vigil Franzelin

Vereinssaal – Sala Culturale

Handwerkliche Produkte aus Holz, Glas, Ton, Stein, Textil, Deko, Weihnachtskekse, Kräuter-Geschenksartikel, hofeigene Produkte, Schmuck, Weihnachtswerkstatt, Kuschtiere aus Bio Materialien, Drechslerarbeiten, Landschaftsbilder-Ölmalerei, Dekoartikel aus Filz, Mandala-Einzelstücke, Babybekleidung, Bienenwachskerzen, Up-Cycling Dekorationen, Taschen.

Prodotti artigianali in legno, vetro, argilla, pietra, tessuti, decorazioni, biscotti natalizi, articoli regalo con erbe aromatiche, prodotti tipici agricoli, gioielli, laboratorio natalizio per bambini, peluche di tessuti bio certificati, lavori di tornitura, paesaggi in olio su tela, articoli di decorazione in feltro, mandala-arte, abbigliamento per bambini, candele di cera d'api, decorazioni up-cycling, borse.

Irma Werth, Nadia Pauline Gasser, Gerlinde Kofler, Doris Menghin, Tschauhof, Natur Pur, Sarah Amort, Kath. Jungschar, Lisa's Mandalawelt, Kaswalder Francesca und Parschalk Christine, Weihnachtswerkstatt / laboratorio natalizio per bambini, Parschalk Petra, Tomasini Celestino, Rosi Lobiser

Feuerwehrraum

Raku Keramik, Schmuck, Holzarbeiten, Babyartikel, Körbe, Deko.

Artigianato in ceramica raku, gioielli, artigianato in legno, articoli per bebè, cesti, decorazioni.

Karos Raku, Barbabell, Richard Zelger, Lotte Gamper

Hof und Keller Fam. Varesco

Antiker Sammler-Christbaumschmuck, Papierkrippen, Handarbeitstechnik „Klöppln“ hautnah erleben.

Addoppi per l'albero di Natale, presepi di carta, lavoro manuale del merletto a tombolo.

Rosa Varesco

Oberbergerhof

Streichelzoo

Animali da accarezzare

Volkstanzgruppe

Kulinarische Stände

Sapori d'Avvento

Kirchplatz – P. della Chiesa

Heiße Getränke, typische Südtiroler Vorspeisen Gerichte, hausgemachte Schlutzkrapfen, Wienerschnitzel mit Röstkartoffel und Gemüse, warme Suppen, Würstchen, hausgemachte Kuchen / Dessert.

Bevande calde, piatti tipici, ravioli fatti in casa, bistecca impanata con patate saltate e verdura, minestre calde, salsicce, torte e dessert fatti in casa.

Schützenkompanie Montan, Gasthaus Rose

Gemeindeplatz – P. Municipio

Gulaschsuppe, Kastanien, Stockpizza für Kinder, Getränke.

Minestra di gulasch, castagne, pizza sul bastone per bambini, bevande.

Volkstanzgruppe

Hof und Keller Fam. Varesco

Aperitiv und heiße Getränke, Kürbissuppe, ab 13 Uhr Strauben, Crepes.

Aperitivo e bevande calde, minestra di zucca, dalle ore 13 strauben, crepes.

Ministranten Montan / chierichetti di Montagna

Mataner Brot

Leberkäse, Rollbraten vom Holzgrill, Glühwein, Getränke, Kaffee und weihnachtliche Köstlichkeiten.

Leberkäse, arrosto alla griglia, vin brulé, bibite, caffè e prelibatezze natalizie.

ASV Montan Raiffeisen, Mataner Brot

Oberbergerhof

Gerstsuppe, Knödelbis, Hirtenmaccheroni, vegane Schlutzer, Apfelkiachl.

Minestra d'orzo, bis di canederli, maccheroni alla pastora, mezzelune vegane, frittelle di mele.

Volkstanzgruppe



mataner Advent

Vereinssaal – Sala Culturale

Kuchen, Kaffee und Getränke.
Dolci, caffè e bevande.

Bäuerinnenorganisation

Adventerlebnisse

Emozioni d'Avvento

09 Uhr: **Einstimmung zum Advent:** Rorate in der Pfarrkirche mit dem Kirchenchor Montan. Vereinssaal: **Weihnachtswerkstatt** für Kinder von 6–10 Jahren.

Weihnachtliche Musik mit Sumatklong und den Weihnachtsbläsern der Musikkapelle Montan.

Weihnachtslieder dargeboten von den Tristacher Sängern und Standby.

16 Uhr: **Weihnachtsgeschichten** in der Schützenstube am Dorfplatz.

Ore 09: **Messa d'Avvento** con il coro di Montagna. Sala Culturale: **Laboratorio natalizio** per bambini da 6–10 anni.

Musica natalizia con Sumatklong e la Banda musicale di Montagna.

Canzoni natalizie interpretate dal coro Tristacher e Standby.

Ore 16: **racconti natalizi** nella stube degli Schützen in piazza della Chiesa.